OUSSAMA BERDOUDI

# AREAS OF EXPERTISE

*Translating legal*

*documents*

*Proofreading*

*Interpreting*

*Terminology*

*Multi lingual*

*European languages*

# PROFESSIONAL

*First Aid Certificate*

*NVQ in Advice &*

*Guidance*

# PERSONAL SKILLS

*Detail orientated*

*Well organised*

*Friendly*

A multi-skilled, reliable & talented translator with a proven ability to translate written documents from a source language to a target oussamaberdoudi

language. A quick learner who can absorb new ideas & can communicate clearly & effectively with people from all social & professional backgrounds. Well mannered, articulate & fully aware of diversity & multicultural issues. Flexible in the ability to adapt to challenges when they arise & at the same time remaining aware of professional roles & boundaries.

Would like to work as a translator for a successful and ambitious company that offers great opportunities for career development and progression.

## WORK EXPERIENCE

***Interpreting Company – Coventry***

TRANSLATOR June 2008 - Present

Working freelance for a translation agency providing a translation and interpretation service to clients where needed. Involved converting documents and articles from one language into another and ensuring that the finished converted articles relay the intended message as clearly as possible.

***Duties****:*

Researching legal & technical phraseology to ensure the correct translation is used.



Liaising with clients to discuss any unclear points.

Providing guidance & feedback & creating customer-specific style guides.

Translation of documents/letters from a foreign language to English & vice versa.

Reviewing and proofreading mother-tongue text.

Revising more junior translators' translations.

Conducting face-to-face interpreting.

Telephone interpreting.

Working as a translator for Law firms, charities and local councils.

Supporting the translation team with other projects when necessary.

Excellent English speaking and writing skills.

Retrieving articles from newspapers, magazines & the internet & translating them into English.

### KEY SKILLS AND COMPETENCIES

Familiar with translation software tools.



Able to fluently speak French, German, Urdu and Spanish.

Excellent communication and social skills.

Able to work to tight deadlines.

## **Copyright information - Please read**

© This translator [CV template](http://www.dayjob.com/content/cv-template-236.htm) is the copyright of Dayjob Ltd August 2010. Jobseekers may download and use this CV example for their own personal use to help them create their own CVs. You are most welcome to link to this page or any other page on our site.However these CVs must not be distributed or made available on other websites without our prior permission. For any questions relating to the use of this CV template please email: oussamamaradona07@gmail.com